

# SOBOŠKI BICIKLIN



## REGISTRACIJA

REGISTRATION

REGISTRIERUNG

REGISZTRÁCIÓ

Registrite se na spletni strani [www.soboskibiciklin.si](http://www.soboskibiciklin.si).

Ob registraciji pridobite uporabniško ime in geslo.

Register at registration site [www.soboskibiciklin.si](http://www.soboskibiciklin.si).

When registering, you will receive a username and a password.

More information available at [www.soboskibiciklin.si](http://www.soboskibiciklin.si).

*Registrieren Sie sich auf der Webseite [www.soboskibiciklin.si](http://www.soboskibiciklin.si).*

*Bei der Registrierung bekommen Sie einen Benutzernamen und ein Passwort.*

*Regisztrálni a [www.soboskibiciklin.si](http://www.soboskibiciklin.si) weboldalon lehet.*

*A regisztráció során felhasználói nevet és jelszót kapunk.*

## PREPROSTA UPORABA

EASY TO USE

EINFACHE NUTZUNG

EGYSZERŰ HASZNÁLAT

Izposoja oziroma vračilo kolesa vam bo vzelo le nekaj trenutkov. Sledite navodilom na zaslonu.

Renting and/or returning a bike will only take you a few moments. Follow the instructions on the screen.

*Die Entlehnung bzw. Rückgabe nimmt Ihnen nur wenige Augenblicke. Folgen Sie den Anleitungen auf dem Schirm.*

*A kerékpár kikölcsönzése és visszaadása csupán néhány pillanatig tart. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.*

Po potrditvi ODKLENI imate 45 sekund, da pristopite do izbranega kolesa.

Following registration or confirmation, you have 45 seconds to access the chosen bike at the bike stand.

*Nach der Bestätigung von UNLOCK haben Sie 45 Sekunden Zeit um zum auserwählten Fahrrad zu gehen.*

*Miután rákattintott az UNLOCK gombra, 45 másodperce van, hogy elvegye a kiválasztott kerékpárt.*

Za odklepanje ključavnice pritisnite na gumb, ki utripa v zeleni barvi. Po pritisku na gumb z eno roko primite kolo za sedež, z drugo za krmilo.

To unlock the lock, press a green flashing button. After pressing the button, take hold of the bike's seat with one hand, and the handlebar with the other hand.

*Zum Aufschließen des Schlosses drücken Sie auf den Knopf, der grün blinkt. Nach dem Drücken auf den Knopf mit einer Hand, fassen Sie das Fahrrad am Sattel und mit der anderen Hand am Lenkrad.*

*A zár kinyitásához kattintson a villogó zöld gombra. Miután megnyomta a gombot, az egyik kezével fogja meg a nyeret, a másikkal a kormányt.*

Rahlo potisnite kolo naprej, potem povlecite kolo nazaj in ga odstranite iz ključavnice. Pri vračilu kolo preprosto potisnete v ključavnico. V primeru, da ste kolo uspešno zaklenili, bo gumb na ključavnici zasvetil v modri barvi.

Slightly push the front wheel forward, then drag the bike backwards and release it from the lock. When returning the bike, you simply push the wheel into the lock. If you successfully lock the bike, the button on the lock will flash in blue.

*Drücken Sie das Fahrrad leicht nach vorne, dann ziehen Sie es zurück und nehmen es aus dem Schloss.*

*Bei der Rückgabe schieben Sie das Fahrrad einfach ins Schloss.*

*Wenn Sie das Fahrrad erfolgreich abgeschlossen haben, wird der Knopf auf dem Schloss blau leuchten.*

*A kerékpárt nyomja enyhén előre, majd húzza vissza, és emelje ki a zárból. Visszaadáskor egyszerűen tolja be a kerékpárt a zárba. Amennyiben a kerékpárt helyesen helyezte be, a záron lévő gomb kéken világít.*

